



## Asamblea General

Distr.  
LIMITADA

A/C.5/51/L.47  
25 de marzo de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

QUINTA COMISIÓN

Quincuagésimo primer período de sesiones

Tema 111 del programa

INFORMES FINANCIEROS Y ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS  
E INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES

Proyecto de resolución presentado por el Presidente  
tras la celebración de consultas oficiosas

La Asamblea General,

Habiendo examinado los informes financieros y los estados financieros comprobados de las Naciones Unidas, correspondientes al período que finalizó el 31 de diciembre de 1995, incluidos los de las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, el Centro de Comercio Internacional y la Universidad

de las Naciones Unidas<sup>1</sup>, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo<sup>2</sup>, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia<sup>3</sup>, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente<sup>4</sup>, el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones<sup>5</sup>, los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados<sup>6</sup>, el Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente<sup>7</sup>, el Fondo de Población de las Naciones Unidas<sup>8</sup>, la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos<sup>9</sup>, el Fondo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas<sup>10</sup>, y la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas<sup>11</sup>, así como los informes y las opiniones de la Junta de Auditores<sup>12</sup>, el resumen sucinto de las principales observaciones, conclusiones y recomendaciones de la Junta de Auditores<sup>13</sup> y el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>14</sup>,

## A

---

<sup>1</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/51/5), vol. I, seccs. I y V; vol. II, seccs. I y V; vol. III, secc. IV; vol. IV, seccs. I y V.

<sup>2</sup> Ibíd., Suplemento No. 5A (A/51/5/Add.1), seccs. I y IV.

<sup>3</sup> Ibíd., Suplemento No. 5B (A/51/5/Add.2), seccs. I y IV.

<sup>4</sup> Ibíd., Suplemento No. 5C (A/51/5/Add.3), seccs. I y V.

<sup>5</sup> Ibíd., Suplemento No. 5D (A/51/5/Add.4), seccs. I y V.

<sup>6</sup> Ibíd., Suplemento No. 5E (A/51/5/Add.5), seccs. III y IV.

<sup>7</sup> Ibíd., Suplemento No. 5F (A/51/5/Add.6), seccs. I y IV.

<sup>8</sup> Ibíd., Suplemento No. 5G (A/51/5/Add.7), seccs. I y V.

<sup>9</sup> Ibíd., Suplemento No. 5H (A/51/5/Add.8), seccs. I y IV.

<sup>10</sup> Ibíd., Suplemento No. 5I (A/51/5/Add.9), seccs. I y V.

<sup>11</sup> Ibíd., Suplemento No. 5J (A/51/5/Add.10), seccs. I y IV.

<sup>12</sup> Ibíd., Suplemento No. 5 (A/51/5), vol. I, seccs. II y III; vol. II, seccs. II y III; vol. III, seccs. I y II; vol. IV, seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5A (A/51/5/Add.1), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5B (A/51/5/Add.2), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5C (A/51/5/Add.3), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5D (A/51/5/Add.4), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5E (A/51/5/Add.5), seccs. I y II; ibíd., Suplemento No. 5F (A/51/5/Add.6), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5G (A/51/5/Add.7), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5H (A/51/5/Add.8), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5I (A/51/5/Add.9), seccs. II y III; ibíd., Suplemento No. 5J (A/51/5/Add.10), seccs. II y III.

<sup>13</sup> A/51/283, anexo.

<sup>14</sup> A/51/533.

Tomando nota de los informes del Secretario General sobre las medidas que se han adoptado o deben adoptarse para aplicar las actuales recomendaciones de la Junta de Auditores<sup>15</sup> y las respuestas de los jefes ejecutivos de las organizaciones y los programas de las Naciones Unidas a las recomendaciones de la Junta<sup>16</sup>,

Tomando nota también de los informes del Secretario General sobre normas de contabilidad<sup>17</sup> y sobre el sistema de control de las existencias de bienes no fungibles en la Sede<sup>18</sup>,

Expresando profunda preocupación por la persistencia de problemas y deficiencias en la administración y gestión financieras de las Naciones Unidas observados por la Junta de Auditores,

Observando con preocupación que la Junta de Auditores señala que no mejoró significativamente el control presupuestario eficaz de los fondos fiduciarios, a pesar de que la Junta llamó la atención sobre este problema en su informe correspondiente al bienio que finalizó el 31 de diciembre de 1993,

Subrayando la necesidad de mejorar la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores aprobadas por la Asamblea General,

Felicitando a la Junta de Auditores por realizar sus exámenes de manera exhaustiva y eficiente, de conformidad con el párrafo 12.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas,

1. Acepta los informes financieros y los estados financieros comprobados, así como las opiniones y los informes de la Junta de Auditores relativos a las organizaciones antes mencionadas, con sujeción a lo dispuesto en la presente resolución;

2. Acepta también el resumen sucinto de las principales observaciones, conclusiones y recomendaciones de la Junta de Auditores, con sujeción a lo dispuesto en la presente resolución;

3. Observando con grave preocupación el hecho de que la Junta de Auditores haya emitido opiniones con reservas respecto de los estados financieros del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II);

---

<sup>15</sup> A/51/488 y Add.1.

<sup>16</sup> A/51/488/Add.2.

<sup>17</sup> A/51/523.

<sup>18</sup> A/C.5/50/51.

4. Pide al Secretario General y a los jefes ejecutivos de los fondos y los programas de las Naciones Unidas mencionados en el párrafo 3 supra que adopten medidas para corregir la situación a fin de evitar que se emita otra opinión con reservas en la próxima auditoría;

5. Reitera su petición de que la Junta de Auditores continúe realizando auditorías de todas las operaciones de mantenimiento de la paz;

6. Aprueba todas las recomendaciones y conclusiones de la Junta de Auditores y los comentarios al respecto que figuran en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>14</sup> con sujeción a lo dispuesto en la presente resolución;

7. Pide a la Junta de Auditores que en sus informes futuros indique más claramente las recomendaciones que no se hayan aplicado plenamente y señale con más precisión los casos de prácticas indebidas y violaciones de las normas y reglamentos;

8. Pide también a la Junta de Auditores que presente a la Asamblea General, en su quincuagésimo segundo período de sesiones, propuestas para mejorar el cumplimiento de las recomendaciones de la Junta aprobadas por la Asamblea por parte del Secretario General y los jefes ejecutivos de los fondos y los programas, así como sobre posibles cambios en la presentación de información sobre los progresos efectuados en esa esfera;

9. Observa con preocupación las demoras en la presentación a la Asamblea General, por conducto de la Comisión Consultiva, de los informes de la Junta de Auditores y de los informes del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta y pide al Secretario General que vele por que se proporcione el apoyo financiero y administrativo necesario para asegurar que en el futuro esos informes se transmitan puntualmente;

10. Pide al Secretario General y a los jefes ejecutivos de los fondos y los programas de las Naciones Unidas que den respuesta oportunamente a las recomendaciones de la Junta de Auditores y reitere su petición de que en los informes sobre las medidas que se han adoptado o se deban adoptar atendiendo a las recomendaciones de la Junta se incluyan calendarios de aplicación;

11. Observa con profunda preocupación los incidentes de fraude y presunción de fraude comunicados por la Junta de Auditores;

12. Pide al Secretario General y a los jefes ejecutivos de las organizaciones interesadas que adopten las medidas disciplinarias necesarias en los casos en que se haya demostrado la existencia de fraude y aumenten la responsabilidad personal de los funcionarios de las Naciones Unidas, incluso mediante un control administrativo más estricto;

13. Pide al Secretario General que presente a la Asamblea General, en su quincuagésimo segundo período de sesiones, un informe sobre las medidas adoptadas para aumentar la responsabilidad;

14. Observa con satisfacción el mejoramiento producido en las funciones y estructuras de auditoría interna en las Naciones Unidas, incluido el nivel de

competencia profesional, y pide a los jefes ejecutivos de los fondos y los programas que continúen presentando deficiencias a este respecto que adopten las medidas correctivas apropiadas;

15. Subraya la necesidad de una mayor transparencia y de controles más estrictos en los fondos fiduciarios, incluso velando, en particular, por que no se realicen gastos con cargo a los fondos fiduciarios sin haber recibido los ingresos correspondientes, y tampoco sobre la base del reembolso a otras cuentas o al presupuesto ordinario;

16. Acoge con satisfacción los esfuerzos realizados por las organizaciones en el bienio 1994-1995 para cumplir las normas comunes de contabilidad de las Naciones Unidas;

17. Observa, sin embargo, que es preciso esforzarse más en el bienio 1996-1997 para que los estados financieros cumplan plenamente las normas comunes de contabilidad de las Naciones Unidas, y pide al Secretario General y a los jefes ejecutivos de las organizaciones y los programas de las Naciones Unidas que continúen sus esfuerzos por asegurar el pleno cumplimiento de las normas, en particular la información sobre la valoración de los bienes y la tenencia de efectivo en monedas no convertibles, el cálculo y la información sobre las obligaciones de pago de indemnizaciones por rescisión del nombramiento y una mejor información sobre las demoras en la recaudación de las cuotas;

18. Toma nota de las recomendaciones de la Junta de Auditores relativas a las hipótesis presupuestarias utilizadas para la preparación de los presupuestos por programas bienales<sup>19</sup> y las observaciones del Secretario General y de la Comisión Consultiva al respecto<sup>20</sup>, y les pide que mantengan en examen la cuestión;

19. Toma nota también de las observaciones de la Junta de Auditores sobre la necesidad de mejorar la presentación de los informes sobre ejecución y conviene con la recomendación de la Comisión Consultiva<sup>21</sup> de que el Secretario General se esfuerce por mejorar el formato de los informes, en particular mediante el suministro de información más actualizada relativa a las cifras efectivas de gastos;

20. Destaca la importancia de que concluya a tiempo la autoevaluación de los subprogramas y pide al Secretario General que vele por una mayor cobertura y una mayor supervisión de las autoevaluaciones;

21. Pide a la Junta de Auditores, a la Oficina de Servicios de Supervisión Interna y a la Dependencia Común de Inspección que mantengan y aumenten, siempre que sea posible, su cooperación, sin dejar de respetar la clara distinción entre las competencias de supervisión interna y externa;

---

<sup>19</sup> Véase A/51/488, párr. 6 a 11.

<sup>20</sup> Véase A/51/488, párrs. 6 a 13, y A/51/533. párr. 39 y 40.

<sup>21</sup> A/51/533, párr. 41.

22. Deplora que durante el bienio 1994-1995 haya habido una constante reducción de los ingresos netos por concepto de actividades que producen ingresos;

23. Deplora también que la Administración Postal de las Naciones Unidas y los servicios de visitantes hayan tenido pérdidas netas en el bienio 1994-1995 y pide al Secretario General que adopte todas las medidas necesarias para corregir la situación e informe al respecto a la Asamblea General;

24. Decide examinar las demás observaciones y recomendaciones sustantivas de la Junta de Auditores en relación con los temas pertinentes del programa y decide además examinar en el futuro, siempre que sea apropiado, las observaciones y recomendaciones sustantivas de la Junta en relación con los temas pertinentes del programa.

## B

Expresando preocupación por el hecho de que algunos organismos de realización y ejecución no hayan cumplido los acuerdos de financiación y los acuerdos sobre proyectos concertados con los fondos y programas de las Naciones Unidas,

1. Observa con profunda preocupación las prácticas financieras irregulares graves en el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos y la decisión de la administración de la Fundación de las Naciones Unidas para el Hábitat y los Asentamientos Humanos de desviar 900.000 dólares de los fondos de la Fundación para satisfacer las necesidades financieras de las actividades preparatorias de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II);

2. Señala a la atención de la Comisión de Asentamientos Humanos esas irregularidades, con miras a que solicite medidas correctivas inmediatas en su 16º período de sesiones;

3. Toma nota de las medidas adoptadas por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y su Comité Ejecutivo en su 47º período de sesiones<sup>22</sup> con respecto a la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores;

4. Acoge con beneplácito las iniciativas de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados encaminadas a mejorar los procedimientos de selección de los colaboradores encargados de la ejecución y a llevar a cabo auditorías de sus actividades, y destaca la necesidad de que haya mejoras en el proceso de selección de colaboradores encargados de la realización y ejecución por parte de otros fondos y programas;

5. Observa con profunda preocupación los graves problemas señalados con respecto a la reserva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo para viviendas y locales de oficinas sobre el terreno;

6. Toma nota de las medidas adoptadas por el Administrador y la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo con respecto a la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores<sup>23</sup>;

7. Toma nota también de las medidas adoptadas por la Directora Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y su Junta Ejecutiva<sup>24</sup> con respecto a la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores;

8. Toma nota de la recomendación de que el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia examine su política de registro de la asistencia en efectivo en relación con los gastos de los programas para asegurar que se ajuste a las normas financieras y a los procedimientos de gestión de programas y señala la

---

<sup>22</sup> Véase A/AC.96/869/Add.1, párrs. 4 a 7 y A/51/12/Add.1, párr. 25.

<sup>23</sup> Véase DP/1997/3, DP/1997/6 y decisión 97/3 de la Junta Ejecutiva.

<sup>24</sup> E/ICEF/1997/12, parte I y decisión 1997/10, párr. 12.

observación de que no hay un pleno control financiero sobre la asistencia en efectivo;

9. Toma nota también de la decisión del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente relativa al informe de la Junta de Auditores y su petición a la Directora Ejecutiva de que aplique las medidas correctivas necesarias recomendadas por la Junta antes de que concluya el bienio 1996-1997<sup>25</sup>;

10. Observa con profunda preocupación los graves problemas señalados por la Junta de Auditores, incluso que 8 de los 12 proyectos examinados se habían excedido en los gastos y 9 en su duración debido a dificultades en la selección de asesores;

11. Señala a la atención del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente esas irregularidades con miras a que pida que se adopten medidas correctivas inmediatas en sus próximos períodos de sesiones programados;

12. Toma nota de las medidas adoptadas por la Directora Ejecutiva del Fondo de Población de las Naciones Unidas y la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo/Fondo de Población de las Naciones Unidas<sup>26</sup> con respecto a la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores;

-----

---

<sup>25</sup> Decisión 19/26.

<sup>26</sup> Véase DP/FPA/1997/4 y decisión 97/2.